



**Aplikasyon para sa Balota para sa Pagboto sa Pamamagitan ng Koreo:
 Eleksyon sa Nobyembre 6, 2018**

Tanging ang mga rehistradong botante lamang sa San Francisco ang maaaring mag-apply para sa balota para sa pagboto sa pamamagitan ng koreo gamit ang form na ito. Kung kayo ay botanteng nasa militar o botanteng nasa ibang bansa, mag-apply para sa balota gamit ang aplikasyon para sa Federal Post Card sa FVAP.gov.

Kailangang matanggap ng Departamento ng mga Eleksyon ang kinumpletong aplikasyon na ito nang hindi lalampas ng **5 p.m. ng Martes, Oktubre 30**. Ihatid, ipadala sa pamamagitan ng koreo, o i-fax ang kinumpleto at pirmadong aplikasyon sa address o fax na nakalista sa ibaba. Maaari rin ninyo itong i-scan at i-email bilang attachment sa SFVote@sfgov.org.

1. Pumili ng isa:

- Gusto kong makatanggap ng balota sa pamamagitan ng koreo para sa Eleksyon sa Nobyembre 6, 2018 **LAMANG**
- Gusto kong maging botante na permanenteng bumoboto sa pamamagitan ng koreo, at makatanggap ng balota sa pamamagitan ng koreo sa bawat eleksyon

2. Isulat ang inyong impormasyon nang kumpleto at tama:

Kung lumipat kayo ng tirahan sa loob ng San Francisco, o nagpalit ng address na pang-koreo mula noong kayo ay nagparehistro para makaboto, i-a-update ng Departamento ang rekord ng inyong rehistrasyon base sa impormasyong ilalagay ninyo sa ibaba.

_____ / _____ / _____
 Apelyido Pangalan Panggitnang Inisyal Kapanganakan: MM DD YYYY

_____ San Francisco, CA _____
 Address ng Tirahan sa San Francisco kung saan kayo kasalukuyang nakatira; hindi maaari ang PO Box, hulugan ng sulat, o negosyo ZIP Code

Address na Pang-koreo kung saan ninyo gustong maipadala ang inyong balota at iba pang mga sulat mula sa Departamento; kung iiwan ninyo itong blanko, ipadadala ang inyong balota sa address ng inyong tirahan

- I-check kung naaangkop:** Ang address na pang-koreo na nakalista sa itaas ay para **LAMANG** sa Eleksyon sa Nobyembre 6, 2018

Opsyonal:
 I-check para makatanggap ng balota at iba pang mga materyales na pang-eleksyon sa sumusunod na wika, bukod sa Ingles :

Tsino (中文) Espanyol (Español) Filipino

I-check para makatanggap ng **sangguniang kopya ng balota** sa Vietnamese o Korean sa koreo o email:

Koreo: Vietnamese (Việt ngữ) Email: Vietnamese (Việt ngữ) _____

Koreo: Korean (한국어) Email: Korean (한국어) _____

Hindi pa ako nag-apply para sa balota para sa pagboto sa pamamagitan ng koreo mula sa anumang iba pang hurisdiksiyon para sa eleksyong ito. Pinatutunayan ko sa ilalim ng parusa sa pagbibigay ng hindi totoong sinumpaang pahayag sa ilalim ng mga batas ng estado ng California na ang impormasyong ibinigay ko sa aplikasyong ito ay totoo at tama. Babala: Ang pagbibigay ng hindi totoong sinumpaang pahayag ay isang peloni, na may parusang pagkabilanggo sa kulungan ng estado nang hanggang apat na taon. (Penal Code § 126)

Pumirma Dito _____ Petsa _____

Kung wala kayong kakayahang pumirma, magmarka o maglagay ng "X", at papirmahin ang isang saksing nasa 18 pataas ang edad, sa tabi ng inyong marka.
 Para sa impormasyon tungkol sa **Accessible na Sistemang Vote-by-Mail**, at iba pang mga serbisyo sa pagboto na may aksesibilidad, bisitahin ang pahinang "Aksesibilidad sa Pagboto" sa sfelections.org.



Vote-by-Mail Ballot Application: November 6, 2018, Election

Only registered voters in San Francisco can apply for a vote-by-mail ballot using this form. If you are a military or overseas voter, apply for a ballot using the Federal Post Card application on FVAP.gov.

The Department of Elections must receive this application by 5 p.m. on Tuesday, October 30. Hand deliver, mail, or fax the completed and signed application to the address or fax number listed below. You may also email it as a scanned attachment to SFVote@sfgov.org.

1. Check One:

- I want to receive a ballot by mail for the November 6, 2018, Election ONLY
I want to become a permanent vote-by-mail voter and receive a ballot by mail for each election

2. Print Your Information Completely and Accurately:

If you have moved within San Francisco or changed your mailing address since you registered to vote, the Department will update your registration record according to the information provided below.

Last Name First Name M.I. Birth Date: MM / DD / YYYY
San Francisco Residential Address where you currently live; cannot be a PO Box, mail drop, or business San Francisco, CA ZIP Code

Mailing Address where you want your ballot and other correspondence from the Department to be mailed; if you leave this field blank, your ballot will be sent to your residential address

Check if applicable: The mailing address listed above is for the November 6, 2018, Election ONLY

Optional:

Check to receive a ballot and other election materials in the following language, in addition to English:

- Chinese (中文) Spanish (Español) Filipino

Check to receive a reference copy of the ballot in Vietnamese or Korean by mail or email:

- Mail: Vietnamese (Việt ngữ) Email: Vietnamese (Việt ngữ):
Mail: Korean (한국어) Email: Korean (한국어)

I have not applied for a vote-by-mail ballot from any other jurisdiction for this election. I certify under penalty of perjury under the laws of the State of California that the information I have provided on this application is true and correct. Warning: Perjury is a felony, punishable by imprisonment in state prison for up to four years. (Penal Code § 126)

Sign Here [arrow] Date



If you are unable to sign, make a mark or an "X" and have a witness over the age of 18 sign next to your mark.

For information about accessible voting services, including the Accessible Vote-by-Mail System, visit the "Accessible Voting" page on sfelections.org.